

**Art. 3.** Les pièces commémoratives portent à l'avers : l'effigie de S.M. la Reine Astrid, vue de face, en dessous les initiales JAKE de l'artiste-graveur (Jan Keustermans), entourée de l'inscription latine « Astrid Regina Belgarum 1935-1995 ».

Elles portent au revers : en dessous, la valeur faciale de la pièce, la reproduction des armoiries du Duc et de la Duchesse de Brabant (le futur couple royal), surmontée d'une couronne royale, entourée par l'inscription BELGIE-BELGIQUE-BELGIEN.

A gauche de la valeur faciale se trouve le différent du commis-saire des monnaies, une balance; à droite de la valeur faciale se trouve la marque monétaire de Bruxelles, une tête casquée de l'archange Saint-Michel.

**Art. 4** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1er février 1995.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

**Art. 3.** De herdenkingsstukken dragen op de voorzijde : de beelde-naar van H.M. Koningin Astrid, in voorzigt, onderaan de initialen JAKE van de graveur (Jan Keustermans), omringd door het Latijnse inschrift « Astrid Regina Belgarum 1935-1995 ».

Op de keerzijde dragen zij : de nominale waarde van het muntstuk, de afbeelding van de wapenschilden van de Hertog en van de Hertogin van Brabant (het toekomstige koningspaar) waarboven een koninklijke kroon, omringd door het inschrift BELGIE-BELGIQUE-BELGIEN.

Links van de nominale waarde bevindt zich het muntmeester-teken, een weegschaal; rechts van de nominale waarde bevindt zich het muntteken van Brussel, een gehelmd hoofd van de aartsengel Michaël.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 februari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

F. 95 — 354

[C — 3064]

**1er FEVRIER 1995.** — Arrêté ministériel fixant le prix d'émission des pièces de 250 francs en argent commémoratives du 60e anniversaire du décès de S.M. la Reine Astrid

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 12 juin 1930 portant création d'un Fonds monétaire, notamment l'article 1er, modifié par les lois des 28 juin 1967 et 23 décembre 1988, et l'article 2, modifié par la loi du 23 décembre 1988;

Vu l'arrêté royal du 1er février 1995 relatif à la frappe de pièces de 250 francs en argent commémoratives du 60ème anniversaire du décès de Sa Majesté la Reine Astrid;

Vu l'accord du Ministre de Budget, donné le 24 novembre 1994;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1er.** Le prix d'émission des monnaies de qualité proof de 250 F est fixé à 750 F par pièce.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 1er février 1995.

Ph. MAYSTADT

N. 95 — 354

[C — 3064]

**1 FEBRUARI 1995.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de koers van uitgifte van de zilveren muntstukken van 250 frank ter herdenking van de 60e verjaardag van het overlijden van Hare Majesteit Koningin Astrid

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een Muntfonds, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1967 en 23 december 1988, en op artikel 2, gewijzigd bij de wet van 23 december 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 1995 betreffende het slaan van zilveren muntstukken van 250 frank ter herdenking van de 60e verjaardag van het overlijden van Hare Majesteit Koningin Astrid;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 24 november 1994;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** De uitgifteprijs van de herdenkingsmunt van 250 F, in proof-kwaliteit, is vastgesteld op 750 F per munt.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 1 februari 1995.

Ph. MAYSTADT

F. 95 — 355

**6 FEVRIER 1995.** — Arrêté ministériel relatif au remboursement par anticipation du capital non amorti de l'emprunt de l'Etat 9,25 p.c. 1991-1998

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 27 février 1991 relatif à l'émission de l'emprunt de l'Etat 9,25 p.c. 1991-1998, notamment l'article 4,

Arrête :

**Article 1er.** En application de l'article 4 de l'arrêté royal du 27 février 1991 relatif à l'emprunt de l'Etat 9,25 p.c. 1991-1998, il sera procédé au remboursement anticipé des obligations restant à amortir dudit emprunt.

N. 95 — 355

**6 FEBRUARI 1995.** — Ministerieel besluit betreffende de vervroegde terugbetaling van het niet afgeloste kapitaal van de 9,25 pct. Staatslening 1991-1998

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 27 februari 1991 betreffende de uitgifte van de 9,25 pct. Staatslening 1991-1998, met name artikel 4,

Besluit :

**Artikel 1.** In toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit van 27 februari 1991 betreffende de 9,25 pct. Staatslening 1991-1998, zal er worden overgegaan tot vervroegde terugbetaling van de nog af te lossen obligaties van desbetreffende lening.

**Art. 2.** Les obligations seront remboursées à 101,5 p.c. de leur valeur nominale le 14 mars 1995 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date.

**Art. 3.** Les obligations présentées au remboursement anticipé devront être munies des coupons d'intérêt non échus à la date d'exigibilité du capital et le montant des coupons manquants sera bonifié au Trésor.

**Art. 4.** Le remboursement des obligations, coupon d'intérêt n° 5 et suivant attachés, s'effectuera aux guichets du Caissier de l'Etat à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Ph. MAYSTADT

**Art. 2.** De obligaties zullen worden terugbetaald tegen 101,5 pct. van de nominale waarde op 14 maart 1995 en zullen vanaf die datum geen intrest meer opbrengen.

**Art. 3.** De obligaties aangeboden ter vervroegde terugbetaling moeten voorzien zijn van de op de datum van opvorderbaarheid van het kapitaal niet vervallen rentecoupons en het bedrag van de ontbrekende coupons zal aan de Schatkist vergoed worden.

**Art. 4.** De terugbetaling van de obligaties, rentecoupon nr. 5 en volgende aangehecht, zal geschieden aan de loketten van de Rijkskassier bij de Nationale Bank van België, te Brussel en buiten de hoofdstad.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Ph. MAYSTADT

**MINISTRE DES FINANCES  
ET MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE**

F. 95 — 356

**24 JANVIER 1995.** — Arrêté ministériel fixant la date de début de l'opération « Columbus » ayant pour but de superviser le bon fonctionnement de la police locale dans le cadre de la restauration de la démocratie à Haïti

Le Ministre des Pensions,

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu la loi du 30 mai 1951 autorisant le Roi à étendre certaines dispositions applicables en temps de guerre ou de mobilisation, aux membres des forces belges affectés à l'exécution de mesures décidées par le Conseil de Sécurité des Nations-Unies;

Vu l'arrêté royal du 7 juillet 1992 rendant applicable aux membres d'un contingent belge participant à des opérations décidées par le Conseil de Sécurité des Nations-Unies le bénéfice des taux de pensions de réparation prévus pour les invalides de guerre, notamment l'article 4;

Vu l'avis de la Commission consultative du personnel militaire des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par l'envoi récent d'un détachement belge au Haïti,

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les militaires belges qui, suite à la résolution 940 du Conseil de Sécurité des Nations-Unies du 31 juillet 1994, participent à l'opération Columbus sur le territoire de Haïti, tombent sous l'application de l'arrêté royal du 7 juillet 1992 rendant applicable aux membres d'un contingent belge participant à des opérations décidées par le Conseil de Sécurité des Nations-Unies le bénéfice des taux de pensions de réparation prévus pour les invalides de guerre.

**Art. 2.** Pour l'application de l'article 4 de l'arrêté royal précité, la date du début des opérations est fixée au 23 septembre 1994.

Bruxelles, le 24 janvier 1995.

Le Ministre des Pensions,

M. COLLA

Le Ministre de la Défense nationale,

K. PINXTEN

**MINISTERIE VAN FINANCIEN  
EN MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

N. 95 — 356

**24 JANUARI 1995.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de aanvangsdatum van de operatie « Columbus » die tot doel heeft toe te zien op de goede werking van de lokale politie in het kader van de herstelling van de democratie in Haïti

De Minister van Pensioenen,

De Minister van Landsverdediging.

Gelet op de wet van 30 mei 1951 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt sommige in oorlogs- of mobilisatietijd toepasselijke beschikkingen eveneens van toepassing te verklaren op de leden van de Belgische strijdkrachten, belast met de uitvoering van door de Veiligheidsraad der Verenigde Naties getroffen maatregelen;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 juli 1992 waarbij het voordeel van de bedragen van de vergoedingspensioenen voorzien voor de oorlogsinvaliden toepasselijk wordt gesteld op de leden van een Belgisch contingent dat deelneemt aan operaties die beslist werden door de Veiligheidsraad der Verenigde Naties, inzonderheid het artikel 4;

Gelet op het advies van de Commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, laatst gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringendheid die gestaafd wordt door het recente vertrek van een Belgisch detachement naar Haïti,

Besluiten :

**Artikel 1.** De Belgische militairen die, als gevolg van de resolutie 940 van de Veiligheidsraad der Verenigde Naties van 31 juli 1994, deelnemen aan de operatie Columbus op het grondgebied van Haïti, vallen onder de toepassing van het koninklijk besluit van 7 juli 1992 waarbij het voordeel van de bedragen van de vergoedingspensioenen voorzien voor de oorlogsinvaliden toepasselijk wordt gesteld op de leden van een Belgisch contingent dat deelneemt aan operaties die beslist werden door de Veiligheidsraad der Verenigde Naties.

**Art. 2.** Voor de toepassing van artikel 4 van het vermelde koninklijk besluit wordt de aanvangsdatum van de operaties vastgelegd op 23 september 1994.

Brussel, de 24 januari 1995.

De Minister van Pensioenen,

M. COLLA

De Minister van Landsverdediging,

K. PINXTEN